

# ИЛИГАЙ

Сөзі мен мелодиясы халықтікі  
Өңдеген Л. Хамиди

## ІЛІГАЙ

Обробка Л. Хаміді

## ИЛИГАЙ

Обработка Л. Хамиди

*Allegro, giocoso*

нар *p*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes some grace notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'Allegro, giocoso' and the dynamics start with a piano (*p*) marking.

The piano accompaniment for the first part of the vocal line. It features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand that support the vocal melody. The tempo and dynamics remain consistent with the previous section.

*mf*

Кел деп е- дін,	И- ли- гай,	ке- ліп түр- мын,
Тво- і о- чі,	І- лі- гай,—	мов о- зер- ця!
Я у- слы- шал	неж- ный зов	твой, род- на- я,

*mp*

The piano accompaniment for the second part of the vocal line. It continues with a steady bass line and chords in the right hand. The dynamics are marked mezzo-piano (*mp*).

*f* *mf*

а- хау. от- ка тус- пей ер- те- ніп  
 а- хау. На лю- бов мо- ю пал- ку  
 а- хау. без ог- ня сго- ра- ю вновь

*f* *mf*

е- ріп тур- мын. И- ли- гай, И- ли- гай,  
 ти не сердь- ся! І- лі- гай, І- лі- гай,  
 я, род- на- я. И- лі- гай, И- лі- гай,

*meno rit.*

И- ли- гай сау- лем, И- ли- гай- ай,  
 І- лі- гай, сві- те мій, І- лі- гай- ай,  
 И- лі- гай, све- тик мой, И- лі- гай- ай.

*meno rit.*

*a tempo*

Сер- ке тур- саң мен сен- дік, жа- ным құр- бан,  
Ой, ска- жи ме- ні од- но тіль- ки сло- во-  
Ес- ли толь- ко ты вер- на бу- дешь сло- ву,

*a tempo*

*f* а- хау, *mf* сы- рым о- сы, сер- тім- ді  
а- хау, я од- дам то- бі на- вік  
а- хау, всё от- дать те- бе го- тов

*f*

*mf*

бе- ріп тұр- мын. И- ли- гай, И- ли- гай,  
сво- є сер- це. І- лі- гай, І- лі- гай,  
я, род- на- я. И- ли- гай, И- ли- гай,

*mf*

И- ли- гай сәу- лем, И- ли- гай- ай,  
 І- лі- гай, сві- те мій, І- лі- гай ай,  
 И- ли- гай, све- тик мой, И- ли- гай ай,

а.  
 а!  
 а!

А- ха- ха, І- ли- гай,  
 А- ха- ха, І- лі- гай,  
 А- ха- ха, И- ли- гай,

а- ха- ха, И- ли- гай сәу- лем ай,  
 а- ха- ха, І- лі- гай, сві- те мій, ай,  
 а- ха- ха, И- ли- гай, све- тик мой, ай!

И- ли- гай!  
 І- лі- гай!  
 И- ли- гай!

Кел деп едің, Илигай, келіп тұрмын,  
 Отқа түспей өртеніп еріп тұрмын.  
 Сертке тұрсаң мен сендік, жаным құрбан.  
 Сырым осы, сертімді беріп тұрмын.

Айналайын қарағым, қара қасым,  
 Қара мақпал жібектей қара шашың,  
 Баласындай еліктің егілемін,  
 Сені ойласам мөлдіреп көзден жасым.

Илигай деп атыңды қойдым таңдап,  
 Әнге қостым атыңды әдейі арнап.  
 Еркін таудың еркесі елік болсаң,  
 Мен де өзіңдей жалғызбын ерке саңлақ.

Твої очі, Ілігай,— мов озерця!  
 На любов мою палку ти не сердься!  
 Ой скажи мені одно тільки слово —  
 Я оддам тобі навік своє серце.

Твої брови — ніби лук дивовижний,  
 Тихий дотик твій — такий сонценіжний.  
 Оленятко ти мое прудконоге,  
 Як не бачу — то ходжу безутішний.

Ілігай, ти в гори мчиш, наче сарна.  
 Ілігай — тебе назвав я немарно!  
 Дослухайтеся, степи й верховини —  
 Ілігай — моя любов світлозарна!

Я услышал нежный зов твой, родная,  
 Без огня сгораю вновь я, родная.  
 Если только ты верна будешь слову,  
 Всё отдать тебе готов я, родная.

Как бровей черна стрела! — сердцу сладко.  
 Как на лоб легко легла эта прядка!  
 Олененок милый мой, нежный-нежный...  
 Как рука твоя тепла! Ты — загадка.

Илигай, я сам тебе выбрал имя,  
 Пусть звенит в моей судьбе это имя.  
 Если ты косуля гор вольных, синих,  
 Пусть несётся вслед тебе это имя!